

政府總部
發展局
工務科
香港添馬添美道 2 號
政府總部西翼



Works Branch
Development Bureau
Government Secretariat

West Wing, Central Government Offices,
2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

本局網址 Our Website: <http://www.devb.gov.hk>

電話 Tel No.: 3509 8275

本局檔號 Our Ref.: *in* DEVB (Trg) 133/4

傳真 Fax No.: 2810 8502

來函檔號 Your Ref.:

電郵 E-mail: whchow@devb.gov.hk

Clerk to the Finance Committee
Legislative Council Complex
1 Legislative Council Road
Central, Hong Kong
Attn: Mr. Daniel SIN

20 August 2015

Dear Mr. Sin,

Finance Committee
Follow-up to meeting on 17 July 2015

At the third session of the Finance Committee meeting held on 17 July 2015, in discussing the item FCR(2015-16)27 “Enhancing the Skill Level of Construction Manpower” relating to a pilot scheme for training semi-skilled construction workers to become skilled workers, the Administration was requested to provide information on the wage level of semi-skilled trainees, and their expected wage level after becoming skilled workers.

Based on the information provided by the Construction Industry Council, we submit herewith a table at **Annex A** listing the requested information for the relevant trades under the pilot scheme.

Yours faithfully,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dominic Chow'.

(Mr. Dominic CHOW)
for Secretary for Development

c.c. Chairman of Construction Industry Council (Attn: Mr. Alex LEUNG)

編號 No.	相關工種 Relevant Trades		學員(中工) 每月最低工資 Minimum Monthly Wages for Trainees (Semi-skilled Workers)		大工 每月平均工資 Average Monthly Wages for Skilled Workers
			第一年 1 st Year	第二年 2 nd Year	
14	批盪工	Plasterer	\$16,000	\$17,500	\$32,428
15	髹漆及裝飾工	Painter and decorator	\$15,000	\$16,500	\$26,305
16	平水工	Leveller	\$17,500	\$19,000	\$35,388
17	雲石工	Marble worker	\$15,000	\$16,500	\$36,155
18	電氣佈線工	Electrical wireman	\$15,000	不適用 ² N.A. ²	\$24,328
19	空調製冷設備技工	Refrigeration/air-conditioning/ ventilation mechanic	\$15,000	不適用 ² N.A. ²	\$19,830
20	消防電氣裝配工	Fire service electrical fitter	\$15,000	不適用 ² N.A. ²	\$31,883
21	消防機械裝配工	Fire service mechanical fitter	\$15,000	不適用 ² N.A. ²	\$31,883
22	岩土勘探工	Ground investigation operator	\$18,500	\$20,000	\$25,000
23	隧道工	Tunnel worker	\$20,000	\$22,000	\$43,750

備註 Remarks :

1. 以上資料由建造業議會提供。

The above information is provided by the Construction Industry Council.

2. 先導計劃培訓期由 1 至 2 年,視乎個別工種而定。由於「地渠工」、「金屬棚架工」、「空調製冷設備技工」、「電氣佈線工」、「消防電氣裝配工」和「消防機械裝配工」的培訓期為 1 年,第二年的每月最低工資不適用於這 6 個工種的學員(中工)。

The training period of the pilot scheme ranges from one to two years, depending on individual trades. Since the training period for each of the “drainlayer”, “metal scaffolder”, “refrigeration/air-conditioning/ventilation mechanic”, “electrical wireman”, “fire service electrical fitter” and “fire service mechanical fitter” is 1 year, the 2nd year’s minimum monthly wages is not applicable (i.e. N.A.) to these 6 trades’ trainees (semi-skilled workers).